

## 166. Meterse en camisa de once varas

¡Hola a todos! Bienvenidos al pódcast de Como pez en el habla, la academia online con lecciones de gramática y vocabulario y muchísimos test para aprender español a vuestro ritmo.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “meterse en camisa de once varas”, que usamos cuando una persona quiere entrar en algún asunto problemático o difícil sin tener ninguna necesidad de hacerlo. Por ejemplo, hace unos meses me ofrecí voluntaria para acompañar a mis sobrinos y a todos sus amiguitos a un campamento de verano... ¡Me metí en camisa de once varas!

Me parece que hoy no conocéis todas las palabras. Veamos.

**Meterse** es un verbo que significa exactamente lo mismo que *entrar*, *poner dentro*.

**En** es una preposición que indica lugar.

**Camisa** es una prenda de ropa que se coloca en la mitad alta del cuerpo y cubre la espalda y el pecho. Si es de manga larga también cubre los brazos. No debéis confundirla con la camiseta porque la camisa tiene botones y cuello. En el cuello es donde normalmente se coloca también la corbata.

**De** es otra preposición.

**Once** es el número que se coloca justo después del diez.

Y **vara** es una unidad de medida que, antiguamente, equivalía a casi un metro, unos 80 cm.

¿Os imagináis una camisa de nueve metros? La verdad es que yo tampoco. La mayoría de las fuentes, apuntan a que esta expresión tiene su origen en una antigua costumbre que existía cuando se adoptaba un bebé. El padre se vestía con una camisa suelta, grande, y hacía pasar al bebé por una manga hasta sacarlo por el cuello. Se supone que era un acto que simulaba el parto.

Bueno, veo bastantes lagunas en esta explicación, sin duda, la más gorda es pensar que algún hombre sobre la faz de la tierra querría simular un parto.

Por supuesto, otra es que por muy ancha que sea una camisa nunca se va acercar a medir nueve metros.

En fin, que veo mucho más posible otra teoría que sitúa el origen de la expresión en el contexto de los castillos medievales, ya que otro de los significados de la palabra *camisa* es que así se nombraba la parte exterior de la muralla, que solía cubrirse con piedras y que sí solía medir unos nueve metros de altura.

Pensadlo bien, *meterse en camisa de once varas* indica que alguien está a punto de entrar en algún asunto que, en principio, no le afecta y que sin embargo puede traerle consecuencias inesperadas y desagradables.

¿No es mucho más arriesgado atacar la muralla de un castillo que adoptar un bebé? Bueno, este es un melón que no quiero abrir. Ahí lo dejo.

¿No sabéis qué significa *abrir un melón*? Tengo un vídeo en mi canal de YouTube sobre los cómics donde explico esta expresión, no os lo perdáis.

Bien, vamos a ver ahora su uso. Solo debéis preocuparos por conjugar el verbo porque el resto de la oración permanece siempre igual. Recordad el orden, *en camisa de once varas*. El verbo *meterse* es pronominal, así que no olvidéis colocar los pronombres personales junto al verbo, que podéis usar en cualquier persona, tiempo o modo. Incluido el imperativo, sí, porque lo podemos poner en oraciones negativas o darle un pequeño toque de ironía.

Os voy a dar algunos ejemplos.

- ¿Has cogido un tercer trabajo? ¡Eso, muy bien, perfecto! Tú **métete en camisa de once varas**, verás como es imposible que hagas las tres cosas bien.
- Mi abuelos formaban una pareja fuera de lo común. Eran muy imprudentes y siempre **se metían en camisa de once varas**.
- Este tío no me caía nada bien, no sé cómo lo hacía pero siempre me convencía para que **me metiese en camisa de once varas**.
- Si te pide matrimonio, no le digas que sí, ¡no **te metas en camisa de once varas!**

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de Como pez en el agua y de sus redes sociales, con nuevas publicaciones semanales en Instagram y en YouTube. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!